



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Al responder haga referencia a:

Ref.: NT-N1-8.1.13 — **EMX0876**

27 de agosto de 2015

Para: Estados y Organizaciones Internacionales

Asunto: **Invitación al XII Seminario ALACPA de Pavimentos Aeroportuarios (ALACPA/12) / X Taller de la FAA / V Curso Rápido de Pavimentos Aeroportuarios Cartagena, Colombia, 16 al 20 de noviembre de 2015**

Tramitación

Requerida: Registrar participantes a más tardar el **16 de octubre de 2015**

Señor:

Tengo el honor de dirigirme a usted para informarle que la Asociación Latinoamericana y Caribeña de Pavimentos Aeroportuarios (ALACPA), conjuntamente con la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI), la Administración Federal de Aviación (FAA) de Estados Unidos y la Unidad Administrativa Especial de Aeronáutica Civil de Colombia (AEROCIVIL) están organizando el XII Seminario ALACPA de Pavimentos Aeroportuarios (ALACPA/12) / X Taller de la FAA / V Curso Rápido de Pavimentos Aeroportuarios, que se celebrará en el Hotel Caribe Cartagena de Indias en Cartagena, Colombia, del 16 al 20 de noviembre de 2015.

La Reunión de la Junta Directiva de ALACPA se llevará a cabo sin servicios de interpretación el primer día (16 de noviembre). El Seminario comenzará el martes 17 de noviembre y terminará el 20 de noviembre de 2015.

Los participantes al evento tendrán la oportunidad de informarse sobre las nuevas técnicas de construcción y mantenimiento, nuevos enfoques de diseño y los últimos adelantos en equipos y materiales, ya que el mismo contará con especialistas internacionales, quienes compartirán sus experiencias y conocimientos. Este es un evento indispensable para gerentes de infraestructura aeroportuaria, ingenieros, técnicos, consultores y todos aquellos que prestan servicios relacionados con la industria aeronáutica.

El objetivo del taller está enfocado al intercambio de experiencias y conocimientos entre todos los participantes brindando la posibilidad de introducir mejoras a los pavimentos aeroportuarios y de esta manera, contribuir al mantenimiento de la seguridad operacional en los aeropuertos de las Regiones NAM/CAR y SAM.

... / 2

Las sesiones técnicas estarán a cargo de conferencistas con vasta experiencia en temas aeroportuarios. Asimismo, este seminario brindará la oportunidad de participar a los delegados en un curso rápido de mantenimiento de pavimentos aeroportuarios para dar continuidad al evento celebrado el año pasado.

Se espera la asistencia de las administraciones de aviación civil, explotadores de aeropuertos, representantes regionales de organizaciones internacionales, profesores (academia), consultores, empresas contratistas de los Estados y Territorios de las Regiones NAM/CAR y SAM de la OACI y representantes de organizaciones internacionales invitadas. Los idiomas de trabajo del evento serán inglés y español y se proporcionará interpretación simultánea si se registran a tiempo suficientes participantes de ambos idiomas. La información general del evento se presenta en el **Adjunto A**.

Las autoridades de aviación civil de las Regiones NAM/CAR y SAM están exentas del pago de cuota de registro/membresía por su participación en el seminario. Por este motivo, se insta a los participantes a enviar a esta Oficina regional, el Formulario de Registro (**Adjunto B**) debidamente completado por los participantes designados por su administración, a fin de poder a exonerarlos de dicho pago a más tardar el **16 de octubre de 2015**.

Los miembros de ALACPA podrán registrarse directamente a través de la página web de ALACPA, www.alacpa.org, donde se publicará oportunamente cualquier información adicional sobre el evento.

Si requiere mayor información sobre este evento, por favor comuníquese con el Sr. Jaime Calderón, Especialista Regional, Aeródromos y Ayudas Terrestres (jcalderon@icao.int) o con su Asistente, la Sra. Ana Valencia (avalencia@icao.int).

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y aprecio.



Melvin Cintron
Director Regional
Oficina Regional para Norteamérica,
Centroamérica y Caribe (NACC)

Adjuntos:

A – Información General

B – Forma de Registro



AERONÁUTICA CIVIL
UNIDAD ADMINISTRATIVA ESPECIAL

ADJUNTO A

ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL

XII Seminario sobre Pavimentos Aeroportuarios de la Asociación Latinoamericana y Caribeña de Pavimentos de Aeropuertos (ALACPA/12) / X Taller Sobre Pavimentos de la FAA/ V Curso Rápido de Mantenimiento de Pavimentos de Aeródromos
(Cartagena, Colombia, 17 al 20 de noviembre de 2015)

Información General

1. Lugar y fecha del Seminario

El Duodécimo Seminario de Pavimentos Aeroportuarios de ALACPA (ALACPA/12) / X Taller Sobre Pavimentos de la FAA / V Curso Rápido de Mantenimiento de Pavimentos de Aeródromos se celebrará en el Hotel Caribe Cartagena de Indias en Cartagena, Colombia, del 17 al 20 de noviembre de 2015.

2. Dirección del Evento

Hotel: Caribe Cartagena de Indias
Dirección: Carrera 1 No. 2 – 87, Bocagrande
Teléfono: +57 5 6654970
Correo-e: hotelcaribe@hotelcaribe.com

3. Registro de Participantes

Los participantes deben registrarse con anticipación remitiendo su formulario de registro a los correos de contacto icaosam@icao.int y registro@alacpa.org. Un registro posterior se realizará el martes 17 de noviembre de 2015, de 08:00 a 09:00 horas. Por razones de identificación se requiere que los participantes porten la identificación que se les entregará al momento de su registro

4. Apertura de la Reunión

La sesión de apertura de la Reunión se llevará a cabo el martes 17 de noviembre de 2015, a las 09:00 horas.

5. Temperatura

Las temperaturas máximas medias para todo el año son alrededor de 30°C/31°C, mientras que las temperaturas mínimas medias varían entre 23°C y 25°C. La humedad se mantiene estable en torno al 80% durante todo el año.

6. Cambio de Moneda

La unidad de moneda en Colombia es el Peso Colombiano. El actual cambio de la moneda es equivalente a \$2,913.45 pesos por un dólar estadounidense (USD). Los cambios de dinero o cheques viajeros deberían siempre efectuarse en casas de cambio de moneda o bancos.

7. Tarjetas de Crédito

Las tarjetas de crédito internacionales como American Express, Master Card, VISA, Diners Club, son usualmente aceptadas en hoteles, tiendas y restaurantes.

8. Hospedaje

Los siguientes hoteles son sugeridos:

| Hotel | Dirección/Address | Teléfono/Telephone | Hab. Sencilla/ Single Room (COP) | Hab. Double Room (COP) | Impuestos/ Taxes |
|-----------------------------|-------------------------------------|---|-------------------------------------|---------------------------|------------------------|
| Hotel Cartagena Indias | Carrera 1 No. 2 - 87 | (+57) 5 6501160 Fax: (+57) 5 6654970 | \$ 331.300 | \$ 366.100 | Incluidos/ Included |
| Hotel Hilton Cartagen | Avenida Almirante Brion, El Laguito | (+57) 5 6948000 | \$ 646.219 | \$ 710.219 | Included Incluidos/ |
| Hotel Capilla Mar | Carrera 1 No. 8 - 12 | (+57) 5 6501501 (+57) 5 6501500 | \$ 318.664 | \$ 358.928 | Incluidos/ Included |
| Hotel Corales de Indias | Carrera 1 No. 62 - 198 | (+57) 5 6810500 | \$ 306.600 | \$ 311.600 | Incluidos/ Included |
| Hotel Dann Cartagen | Calle 1A No. 1 - 60 | (+57) 5 6650510 6650000 Ext: 312 | \$ 255.000 | \$ 288.000 | No Not included |
| Hotel | Avenida San Martín, Calle 6 Esquina | (+57) 5 6658811 Ext: 5100 - 5146 | \$ 249.000 | \$ 314.000 | No Not included |
| Hotel Regatta | Carrera 1 No. 5 - 82 Avenida el | (+57) 5 6657527 | \$ 280.000 | \$ 280.000 | Incluidos/ Included |
| Hotel Ibis Cartagen Marbell | Avenida Santander No. 47 - 90 | (+57) 5 6932424 Ext: 301/302 | \$ 179.000 | \$ 179.000 | Incluidos/ Included |
| Hotel | Carrera 4 Calle 4 Esquina | (57) 5 665 03 16 (57) 5 665 03 17 (57) 5 665 03 18 (57) 3185204210 | \$ 170.000 | \$ 200.000 | Incluidos/ Included |
| Hotel Playa | Avenida San No. 4 - 87 | (+57) 5 6650552 (+57) 5 6650361 | \$ 155.000 | \$ 198.000 | Incluidos/ Included |

9. Reserva de hoteles

Las reservas de hotel deberán solicitarse directamente al hotel de su elección, con suficiente anticipación.

10. Transporte

Los participantes deberán coordinar su transporte

11. Centros de Atención Médica

| Centro de Atención Médica / Medical Attention | Dirección / Address | Teléfono / Telephone |
|--|----------------------------|--------------------------------|
| Clínica Medihelp Services | Carrera 6 No. 5 - 101 | +57 5 6652255 |
| Clínica Pragma Caribe | Carrera 4 No. 7 - 173 | +57 5 6655693 +57 5 6551908 |
| Clínica Santa Cruz de Bocagrande | Carrera 3 No. 18 - 156 | +57 5 6569600 |
| Nuevo Hospital Bocagrande | Carrera 53 No. 6 - 49 | +57 5 6933052 +57 6932996 |
| Hospital Naval de Cartagena | Carrera 5 Base Naval | +57 5 6655360 |

12. Horario comercial

De 10:00 am a 07:00 pm aproximadamente.

13. Electricidad

110 Voltios / 60 Hertz

14. Tasa de embarque

La tasa de embarque internacional de salida está incluida en el costo de los pasajes

15. Requerimientos de Pasaporte, visa y vacunación

Se recomienda verificar en la embajada o consulado de los países participantes, sobre estos requerimientos.

16. Recomendaciones generales en caso de sismo

Durante un sismo se recomienda:

- a) Mantener la calma.
- b) Alejarse de las ventanas; no salir por los balcones; no utilizar ascensores.
- c) Ubicarse en las zonas de seguridad internas previamente identificadas.
- d) Evacuar el lugar solamente si las condiciones lo permiten, caso contrario, minimizar sus movimientos.

Después de un sismo:

- a) Proceder a la evacuación del edificio puesto que se pueden producir réplicas.
- b) La evacuación debe realizarse manteniendo la calma, en forma rápida y segura, a través de las rutas que sean indicadas.
- c) Permanecer en el lugar de evacuación hasta tanto el equipo de seguridad del edificio verifique si existe riesgo en las instalaciones.

17. Otros

El impuesto a las compras (IVA) en Colombia equivale al 16% del monto pagado y está incluido en los precios al consumidor.

Para el caso de los hoteles se cobra el IVA más el seguro hotelero por persona/noche.

En la gran mayoría de restaurantes y bares usualmente se cobra un propina del 10%, que no se encuentra incluida en el valor de la cuenta.

La diferencia entre la hora estándar el UTC es de -5 horas.

ATTACHMENT B / ADJUNTO B



AERONÁUTICA CIVIL
UNIDAD ADMINISTRATIVA ESPECIAL

**XII Seminario ALACPA de Pavimentos Aeroportuarios - X Taller de la FAA - V Curso
Rápido de Pavimentos Aeroportuarios (ALACPA/12)**
(Cartagena, Colombia, 17 al 20 de noviembre de 2015)

**XII ALACPA Seminar of Airport Pavements (ALACPA/12) - X FAA Airport Pavements
Workshop - V Short Course for Airfield Pavement**
(Cartagena, Colombia, 17 to 20 November 2015)

FORMULARIO DE REGISTRO / REGISTRATION FORM

1. Nombre y Apellido/
Name and Surname

2. Estado/*State:*

Organismo/*Organization:*

3. Profesión -- *Profession*

4. Especialización --
Specialization

3. Cargo/*Position:*

4. Dirección oficial/
Business address:

Nº

Ciudad -- *City*

5. Código Postal -- *Zip Code*

Estado -- *State*

País -- *Country*

6. Tel.:

Fax:

E-
mai
l:

7. Hotel o dirección en la ciudad/
Hotel or local address:

8. Página Internet -- Web Site _____

9. Observaciones -- Comments

Firma/
Signature:

Fecha/
Date:

Reservado ALACPA -- To be filled out by ALACPA

Please return this form to: / Por favor regrese este formulario a:

E-mail: icaonacc@icao.int y/and registro@alacpa.org